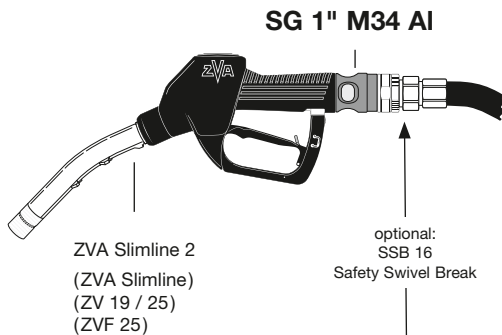


### Schaugläser für Zapfventile

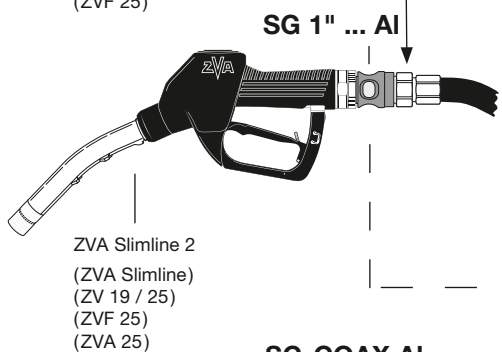
Schaugläser **SG 1" AI** sind für alle normgerechten Otto- und Dieselmotoren nach EN 228 und EN 590, inkl. Ethanol- oder Biodieselbeimischungen sowie Avgas und Jet-A1 geeignet. Sie erfüllen EN 13617-1. Betriebsdruck 10 bar. Temperaturbereich -25° bis +55° C. Materialien: Gehäuse Aluminium beschichtet, Schauglas aus schlagzähem Kunstglas, Dichtungen Polyurethan/NBR. Weitere Informationen siehe Katalogseite 531.

### Anwendungsbeispiele

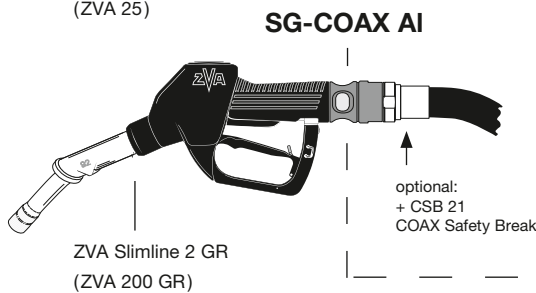
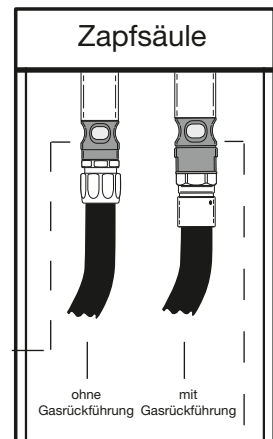
Schaugläser können am Zapfventil oder an der Zapfsäule installiert werden.



SG 1" M 34 AI eignet sich durch seinen beidseitig metrischen Gewindeanschluss universell zum Anschluss zwischen Zapfventil und vorhandenem Drehgelenk. Unabhängig von Schlauch-Gewindeanschluss ist es daher auch bei Nachrüstung immer passend.



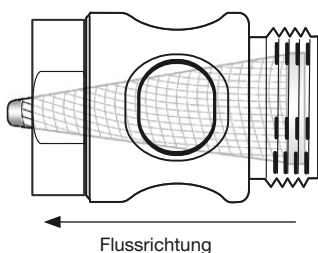
SG 1" ... AI eignet sich zum Einbau zwischen Drehgelenk und Schlauchanschluss. Alternativ kann das Schauglas auch an der Zapfsäule montiert werden.



SG-COAX AI eignet sich zum Einbau zwischen Gasrückführungs - Zapfventil und drehbarem COAX-Schlauchanschluss. Alternativ kann das Schauglas auch an der Zapfsäule montiert werden.

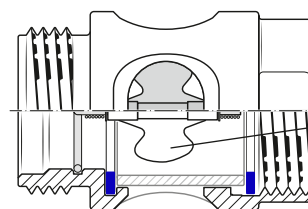
**Hinweis zur Montage:** Bitte Schaugläser mit einem Drehmoment von 25-35 Nm festziehen, wenn diese mit der Schlauchleitung, dem Zapfventil oder der Zapfsäule verbunden werden.

### Spezialanwendung Flugzeugbetankung



SG 1" 1 x 0 AI mit Feinsieb ES 239.1 nutzen.  
(siehe auch Information 6.12)

### Optional Propeller zur Visualisierung des Durchflusses nutzen



SG 1" Propeller mit integriertem Propeller EA 655.  
Hinweis: Einbau nur in Flussrichtung.

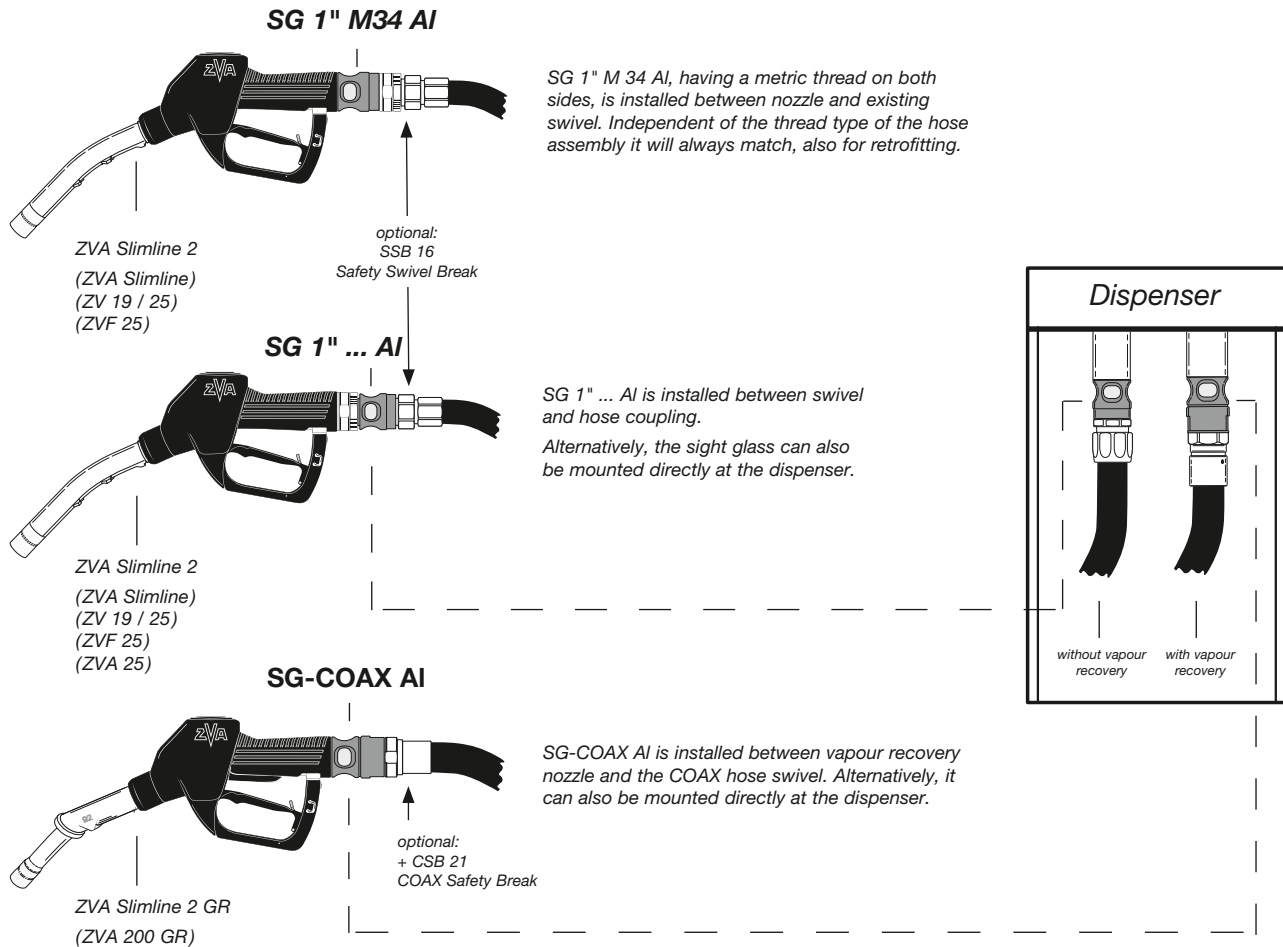
# Installation of Sight Glasses SG 1" AI

## Sight Glasses for Nozzles

The **Sight Glasses SG 1"** are suitable for all standardized gasoline and diesel fuels according to EN 228 and EN 590, including ethanol or biodiesel content, also Avgas and Jet-A1. Fulfils EN 13617-1. Working pressure 10 bar, temperature range from -25°C up to +55°C. Materials: body is made of coated aluminium, sight glass of impact-resistant synthetic glass, seals of polyurethane / NBR. Further information see catalogue page 531.

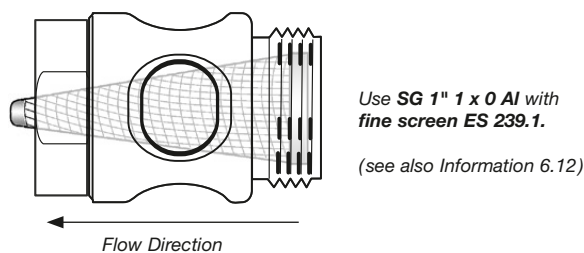
## Application Examples

Sight Glasses can be mounted at the nozzle or dispenser.



**Note:** Please apply a torque of 25-35 Nm when connecting sight glass to hose assembly / nozzle / dispensers.

## Special Application Aircraft Refuelling



## Use Optional Propeller to Visualize the Flow

